

「ピリカ」が禁煙に一役！



アメリカを旅行するといろいろと珍しいものに出会う。

この写真はアラスカ旅行をした鳥友達のお土産である。よく見るとエトピリカのような鳥がタバコを吸っており、体を横切る文字が NO PUFFIN と読める。これと同じデザインの看板がレストランでもよく見られる。

バーダーとしては、このトリが気になる。ちょっと図鑑で調べれば“Atlantic Puffin”（ニシツノメドリ）と推定される。では、この NO PUFFIN とは、いったいどういう意味だろう。

「ここには Atlantic Puffin はいないよ」とバーダーなら思うかもしれないが、これはハズレ。正解は「禁煙」。NO SMOKING をやわらかく、発音の類似する Puffing（タバコをプカプカすること）にかけて NO PUFFIN（タバコのプカプカ禁止）と表現したものだ。Puffing の実際の発音では、最後の g 音はほとんど聞こえず、ツノメドリ属の鳥 Puffin とほぼ同じになる。そこでこの Puffin 君に登場願って NO PUFFIN という禁煙バッジや看板ができたというわけである。

ちなみに、ツノメドリ属の Puffin には世界中でも次の 3 種類しかいない。

- | | | |
|-----------------|---|---------|
| Atlantic Puffin | — | ニシツノメドリ |
| Horned Puffin | — | ツノメドリ |
| Tufted Puffin | — | エトピリカ |

なお、エトピリカとはアイヌ語で etu-Pirka（嘴 美しい）に由来する。かつては北海道東部の海に面した崖などで、その Pirka な姿を勞せずに見ることができたというが、最近ではほとんど見られなくなっているようだ。

大宮のハクトウワシ